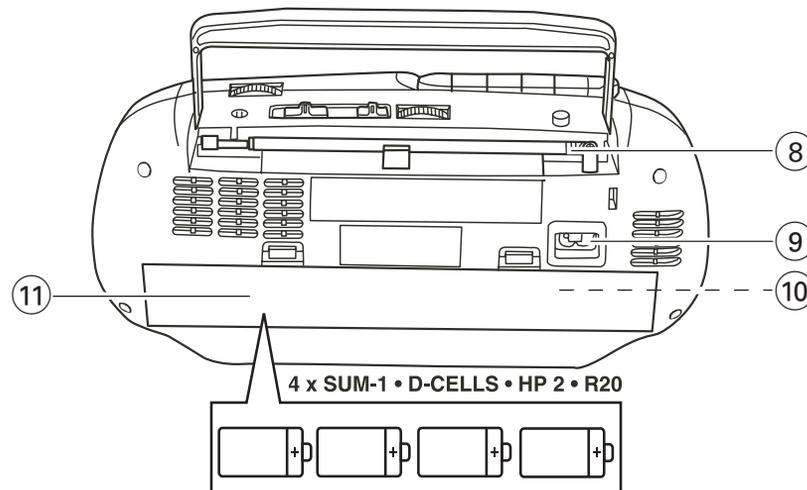
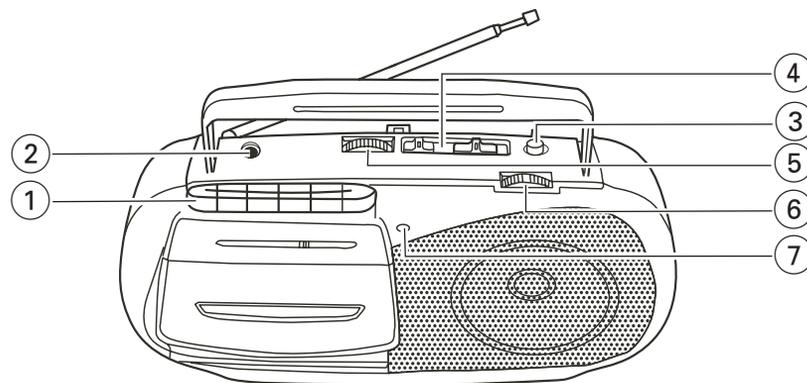


# Radio Cassette Recorder

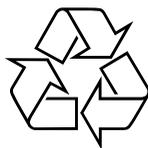
AQ4130

1

## руководство пользователя



# PHILIPS



AQ4130

### Принадлежности

– Сетевой провод для переменного тока

### Верхняя и передняя панели (см. 1)

- ① **Кнопки магнитофона:**

**PAUSE II** – для прерывания записи или проигрывания

**STOP•EJECT ■▲**

– для остановки кассеты;

– открытия кассетного отделения

**F.FWD/REWIND ◀◀ или ▶▶**

– для быстрой перемотки кассеты назад/перемотки вперед

**PLAY ◀** – для начала проигрывания

**RECORD ●** – для начала записи

- ② – гнездо 3,5 мм для стереонаушников

**Полезные рекомендации:** *Полезные рекомендации: При подключении наушников динамики заглушаются.*

- ③ **TONE**

– Только для РАДИО (SW): тонкая настройка

- ④ **переключатель источника звука:**

**TAPE (OFF), RADIO**

– для выбора источника звука **TAPE**, диапазона радиоприемника или кассетного источника звука

– включение/выключение питания

- ⑤ **VOLUME** – регулировка уровня громкости

- ⑥ **TUNING** – для настройки на радиостанцию

- ⑦ **MIC (встроенный микрофон)**

– для записи голоса

### Задняя панель (см. 1)

- ⑧ **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM

- ⑨ **AC ~** – гнездо для сетевого провода

- ⑩ **Переключатель напряжения** – (внутри отсека для батарей, не во всех моделях) перед подключением к электросети установите в положение, соответствующее напряжению в местной сети (110 или 220 В).

- ⑪ **Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 4 x 1,5 **R14/UM2/C-cell**

### Питание

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

### Батареи (по опции)

- Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R20** или **D-cells** (по возможности щелочные) (см. 1).

**Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.**

- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

## Использование сети переменного тока

1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства.** Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

2 Подсоедините сетевой провод к настенной розетке; таким образом устройство готово к использованию.

3 Подсоедините сетевой провод к гнезду **AC IN ~** и настенной розетке.

4 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.

- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство. ус. При отключении изделия от электросети убедитесь, что вилка полностью извлечена из розетки.

**Полезные рекомендации:** Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае установить в положение **TAPE/OFF**, а также следует проверить, отключены ли кнопки магнитофона.

**Типовая таблица находится на основании устройства.**

## Основные функции

### Включение и выключение и выбор функции

1 Для включения отрегулируйт **переключатель источника звука** ползунок для выбора функции **RADIO** ли **TAPE/OFF** и используйте соответствующи двйбранной функции кнопки.

2 Устройство выключено, если переключатель **переключатель источника звука** находится в положении **TAPE/OFF** и ни одна из кнопок кассетного отделения е нажата.

### Полезные рекомендации:

ППри переходе из режима **TAPE** (Магнитофон) в режим **RADIO** (Радиоприемник) или при выключении устройства прежде всего убедитесь, что кнопка **STOP•EJECT** ■▲ нажата, чтобы завершить воспроизведение и высвободить все кнопки управления магнитофоном.

### Регулировка громкости

Отрегулируйте громкость при помощи регулировок **VOLUME** ▲, ▼.

## Прием радио

1 Установите **переключатель источника звука** в положение **RADIO**.

2 Выберите источник звука **BAND, MW, SW** или **FM**.

3 Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.

4 Устройство выключено, если переключатель **переключатель источника звука** находится в положении **TAPE/OFF**.

### Для того, чтобы улучшить прием:

- Для диапазона **FM** или **SW** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

## Работа магнитофона/Запись Проигрывание кассеты

1 Установите **переключатель источника звука** в положение **TAPE**

2 Нажмите **STOP•EJECT** ■▲ для открытия подкассетника и установите кассету. Закройте подкассетник деки.

3 Нажмите кнопку **PLAY** ◀ для того, чтобы начать проигрывание.

4 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, Нажмите **PAUSE** II. Для того, чтобы возобновить воспроизведение, Нажмите **II** снова.

5 Нажимайте **F.FWD/REWIND** ◀◀ и ▶▶, пока Вы не получите нужный переход. Нажмите кнопку ■/▲ для того, чтобы прекратить перемотку назад или вперед.

6 Для того, чтобы остановить воспроизведение, Нажмите ■/▲.

### Полезные рекомендации:

- В конце кассеты кнопки автоматически отпускаются и устройство отключается, за исключением кнопки **PAUSE** II если она была нажата.
- При быстрой перемотке кнопки управления кассетой не будут разблокированы при достижении конца ленты. При выключении устройства убедитесь, что кнопки также разблокированы.

### Общая информация о записи

- Запись может быть выполнена только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа CHROME (IEC II) или METAL (IEC IV). Для записи на этом устройстве следует пользоваться только кассетами типа NORMAL (IEC I), защитные ушки которых не сломаны.

- Наилучший уровень громкости записи устанавливается автоматически. Изменение положения кнопок **VOLUME** не влияет на ход записи.

- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету предохраняемой от записи стороной к себе и сломайте левое ушко. Теперь запись на этой стороне кассеты невозможна. Для того, чтобы опять выполнить запись на этой стороне кассеты, следует заклеить ушко кассеты кусочком клейкой ленты

### Запись с радио

- 1 Отрегулируйте селектор источника для **RADIO** .
- 2 Настройтесь на желаемую радиостанцию (См. раздел «**Прием радио** »).
- 3 Нажмите ■/▲ для открытия подкассетника и установите кассету. Закройте подкассетник деки.
- 4 Нажмите кнопку **REC** ● для того, чтобы начать запись.
- 5 Для того чтобы приостановить запись, Нажмите **II**. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **II** еще раз.
- 6 Для того, чтобы прекратить запись, нажмите кнопку ■▲.

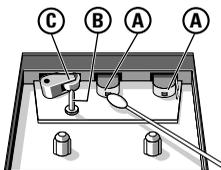
### Выполнение записи

- 1 Выберите в качестве источника **TAPE** (Магнитофо)
- 2 Выполните шаги **Recording from the Radio** раздела "Запись с радиоприемника
- 3 Говорите в встроенный микрофон **MIC**(см. I)
- 4 Выполните шаги 6-7 раздела "Запись с радиоприемника

## Уход за магнитофоном

Для обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона следует чистить показанные на рисунке части (А), (В) и (С) приблизительно каждые 50 часов работы устройства, или в среднем один раз в месяц. Для чистки кассетного отделения следует пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в алкоголе или в специальной жидкости для чистки головок.

- 1 Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки .
  - 2 Нажмите кнопку  и почистите резиновые прижимные ролики (С).
  - 3 Нажмите кнопку  и почистите магнитные головки (А), а также оси (В).
  - 4 После чистки нажмите кнопку .
- Чистка головок может быть также выполнена путем одноразового проигрывания кассеты для чистки.



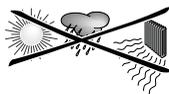
**ТИзготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.**



Be responsible  
Respect copyrights

## Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.



# Устранение неисправностей

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.  
*circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the guarantee.*

## Проблема

- ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
- РЕШЕНИЕ

## Нет звука/энергии

- Кнопка VOLUME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOLUME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батарей правильно
- Отсоедините наушники
- Электростатический разряд / помехи

**Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его**

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

## Сильный шум и помехи

- Электропомехи: устройство установлено слишком близко от телевизора, телемагнитофона или компьютера
- Увеличьте расстояние

## Плохое звучание радиоприемника

- Слабый радиосигнал
- Для FM/SW: настройте раздвижную антенну FM
- Для MW: поворачивая все устройство, установите антенну в положение для оптимального приема

## Плохое качество звука кассеты

- Пыль и грязь на головках и т.д.
- Почистите детали магнитофона и т.д., см. уход
- Использование кассет несоответствующего типа (METAL или CHROME)
- Для записи пользуйтесь исключительно кассетами NORMAL (IEC I)

## Запись не выполняется

- Ушки кассеты могут быть сломаны
- Заклейте ушко кусочком клейкой ленты

## Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

**Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.**